



仙人掌花

黛芬·克萊爾◎著 周斌◎譯

Romance



仙人掌花

黛芬·克萊爾◎著
周斌◎譯



世紀浪漫^①

仙人掌花

作者／黛芬·克萊爾

譯者／周斌

印行／金楓出版有限公司

登記證／行政院新聞局局版台業字第三五六一號

總經理／學欣文化事業有限公司

地址／新店市民權路130巷6號

電話／(〇二)二一八七二二九

傳真／(〇二)二一八七〇二一

郵撥／〇五七八六九〇〇五

排版／浩瀚電腦排版股份有限公司

印刷／海王印刷事業股份有限公司

初版／中華民國八十一年五月

定價／一三〇元

ISBN 957-8501-75-7

版權所有・翻印必究





海倫·卡特衝入莉·帕瑪的辦公室，神祕兮兮地叫道：「他來了！他剛剛進入蓓蒂的辦公室。」

「緊張什麼？他又不會吃掉我們！」莉隱藏住內心的畏懼感，故做輕鬆狀，斥責略帶神經質的祕書。

「很難講！大家都說他是個嚴厲苛求的老板。」

自從布魯門聯合企業接管了卡遜公司之後，公司內的每一位成員幾乎都在談論這位新老板，莉也風聞了不少這些古怪的傳聞。據說這位新老板是老布魯門的兒子，原本擔任布魯門聯合企業美國地區的總負責人，在他任職其間，曾經採取過嚴厲無比的管理政

當他替莉開門時，露出詭異難解的微笑，使莉覺得自己正步入一個精心設計的陷阱。他們在公司附近的餐館中，享用了一頓精緻可口的午餐。亞當·布魯門特地開了一瓶香醇的美酒。

策。他現在被調回紐西蘭，專司整頓卡遜公司。

莉了解海倫所擔心的正是這位新老板可能採取某種新的管理政策，但是目前尚無任何人見過這位新老板，所以莉始終認為這些傳聞都不足以採信。

莉曾經再三要求「仕女雜誌部門」的每一位員工保持開放的態度，坦然接納這位新老板，並且要求員工仍然維持原本的工作精神。但是即使如此，莉並未能成功地消彌員工對新老板的恐懼感，甚至連自己都免不了有些緊張起來。

亞當·布魯門——即將接管卡遜公司的新老板——素來以嚴格、精明聞名，尤其對屬下的要求幾近不合理。在美國的表現使他成爲出版界的名人，許多人批評他冷酷無情。這使得整個卡遜公司的成員都因此陷入了神經過敏的不安狀態，甚至於有些人預測卡遜公司將出現大規模的整頓計畫，更多的人擔心會遭到解雇。

莉曾經仔細衡量過未來的局面：卡遜公司內總計有四個大部門，分別發行四種不同的雜誌——「家居生活」、「休閒雜誌」、「園藝世界」以及「仕女雜誌」。前二種雜誌已經一敗塗地，不可收拾；「園藝世界」也瀕於破產的邊緣，唯有「仕女雜誌」仍舊維持著良好的發行量。照理說，「仕女雜誌」的工作人員沒有人需要擔心自己的前途。

但是據傳說，其他三種雜誌即將在亞當·布魯門的命令之下解體，因此「殺手布魯門」的綽號在卡遜公司內不脛而走，公司內的員工幾乎都以此一綽號稱呼新老板。

莉雖然表面上處之泰然，但是卻很清楚新老板的上任勢必會使公司內部產生不少的變動，至少工作不會如往常一樣愉快。

她暗自下著決心決定不讓新老板的出現干擾了她日常的慣例，於是她提起小水壺，替她心愛的盆景灑點水。莉特別喜愛仙人掌，因此窗檯上、牆邊都擺滿了大大小小的仙人掌盆景。每天早上她所做的第一件事就是給這些盆景澆水。當她尚未完成澆水的工作時，電話鈴聲突然響起。她起初一怔，遲疑片刻後立刻奔向桌旁，拾起話筒，隨手將水壺置於桌上，焦急地問道：「哪一位？」

「我是總編輯。布魯門先生正在我的辦公室，請妳到這裡來一趟。莉！我需要妳協助我，向布魯門先生解說本部門的作業過程。」

莉暗自覺得好笑，因為倍蒂·布里斯是卡遜公司最資深的高級職員，不可能需要旁人的協助，以解說「仕女雜誌」的作業過程。倍蒂的真意應該是協助她對付這位新老老板吧！

莉擔任蓓蒂的助理已經有一段很長的時間了，她早就發現她這個頂頭上司缺乏足夠的自信心，雖然能想出千百種妙計，卻常會妄自菲薄。

莉取出小鏡子，匆匆地檢視一下自己的外貌，然後迅速地走向蓓蒂的辦公室。當蓓蒂打開門之後，莉驚訝地注意到蓓蒂憂慮蒼白的臉色，她第一個反應就是惡狠狠地瞪了布魯門先生一眼。然而當她看見布魯門先生之後，發現他的外貌與想像中完全相反。實際上布魯門先生並非成天沈著臉的老板，而是面貌和善，舉止安詳的英俊男仕。

蓓蒂首先介紹莉和布魯門先生認識，布魯門先生友善地握住她的手，親切地與她寒暄。布魯門的個兒很高，至少有六呎以上身高，肩部寬厚而結實，手掌寬大而有力，音調異常溫和親切，這一切都出乎莉的預料之外。

當他們三人坐下之後，布魯門先生不假思索地發出一連串犀利無比的問題，其範圍涵蓋了卡遜公司的整個營業概況及「仕女雜誌」的現狀。布魯門先生如同電腦一般列舉了許多複雜的數字，要求莉和蓓蒂詳加解釋。顯然他對「仕女雜誌」瞭若指掌，甚至連財務狀況、營業預算這類高度技巧性問題，他都能徹底了解。莉儘其可能地答覆著布魯門先生的問題，但是她無法保證她的答覆能令布魯門先生滿意。在整個對話過程中，布

魯門先生未曾顯露出任何不滿的表情，當然也沒有滿意的表示。

直到布魯門的詢問接近尾聲時，他突然問蓓蒂：「布里斯小姐！請問您在『仕女雜誌』擔任編輯工作的時間有多長？」

「三十年！」蓓蒂不滿地回答。

「非常好的紀錄！」

亞當·布魯門溫和地笑起來，露出一排潔白健康的牙齒。莉身不由己地迷惑在他的笑容中，彷彿從他身上發現某種令人難以抗拒的魅力。

亞當·布魯門先生轉移了話題，開始閒話家常，說一些逗趣的笑話，幾乎使得莉忘了他現在正是掌管一切的大老板。接近中午時，蓓蒂想起了一個重要的餐會，不得不向布魯門先生連聲致歉，說明她為什麼非得前往參加不可。亞當·布魯門非常有禮貌地接受了蓓蒂的歉意，然後主動提議要和帕瑪小姐繼續談話。蓓蒂起初有點驚訝，但是很快地抑制住驚異的表情，親切地送亞當·布魯門先生和莉，前往莉的辦公室，然後再三地表達她的歉意，才倉促地離去。

莉窘促不安地望著一言不發的亞當·布魯門，不知如何是好。沈默了一會兒，她才

指著亞當·布魯門身後的沙發：「請坐，布魯門先生！」

「哦！謝謝。」

亞當·布魯門有意地注視著莉遺忘在桌上的小水壺，微微地笑了一下。莉驚覺地抓起小水壺，急忙將它放在辦公室的角落上，然後在布魯門對面坐下來，沈著地問道：「你還需要什么資料嗎？布魯門先生。」

「是的，我想知道妳有什麼樣的構想，以改進這份雜誌的營業及其內容。」

「我的構想？」

「對的！」

「我不是『仕女雜誌』的決策人員，只是一名普通的助理而已。我不明白你為什麼需要知道我的構想。」

「主管有權知道屬下的想法！我認爲我沒必要解釋爲什麼。如果你堅持要求我解說我的動機，那麼我可以說，我認爲妳還年輕，思路清晰，條理分明。從我上午與妳的談話中，我發現妳是極有天分的女孩，而且非常講求工作效率，因此我敢確定妳必然有些屬於自己的觀念。」

「當我有任何新構想時，我直接向布里斯小姐報告。」

「不過布里斯小姐從未接受過妳的構想。」

「我沒有說這種話！」

「妳不必要說出來！我對這家公司非常了解，而且也仔細研究過十年以來的刊物。

我可以大膽地下斷語，『仕女雜誌』在過去十年內根本談不上任何改進，毫無創新可言。」

「或許這就是我們的特色，也是布里斯小姐成功之所在。如果你有更好的構想，你確實可以付諸執行，不過我必須提醒你——『仕女雜誌』是本公司最暢銷的刊物。」

「這點我知道，而且『仕女雜誌』在這類型的刊物中是全國第二大的雜誌。對於卡遜公司而言，這是一項值得驕傲的成就，但是對於布魯門企業而言，這是一項恥辱，因為布魯門聯合業一向只有第一名與最後一名的差別，我們只能要第一名。」

莉驚愕無比，簡直不能相信世上居然有如此狂妄自大的人。她對傲慢不遜的男人始終不懷任何好感，尤其像亞當·布魯門這種人使她更爲不滿。莉默默不語，厭惡無比地注視著趾高氣昂的布魯門先生。

亞當·布魯門顯然看出莉臉上的表情，輕噓口氣，接著道：「原來你不喜歡我，帕瑪小姐！真不幸！不過如果你想保住飯碗的話，妳必須容忍我，並且記得露出笑容來。」

「爲什麼認爲我不喜歡你呢？」

「親愛的帕瑪小姐！在妳可愛的臉蛋上，有一樣最珍貴的東西，那就是妳的笑容。」

可愛的臉蛋？親愛的帕瑪小姐？怎麼回事？莉變得迷惘不解，難道權重財大的亞當·布魯門傾慕她嗎？

亞當·布魯門靠近她的桌前，傾身凝視著她，柔聲道：「我看得出妳的特質——聰明絕頂、年輕貌美、忠心耿耿、不苟言笑，但是我想探知在那層層的偽裝之下，到底有些什麼。妳這一身修女模樣的裝束顯然不是妳真實的面目。」

「你錯了！這身打扮就是我的真面目。」

「或許吧！爲什麼不一起共進午餐，讓我來證實妳的觀念是否正確呢？」

莉抬起頭，注視著他灼人的目光，逐漸地體會到一股强大有力的壓力欺上身來，身

不由己地答道：「好吧！」

「那麼現在就可以上路了！」

「這是個普通的商業午餐嗎？」她試探性地問道。

「除此之外，還會有任何其他的義意嗎？妳可以將我視為難纏的死對頭，無時不刻地企圖攫取更大的利益。」

「我會這樣做！」

莉拿起皮包，跟隨著他步出辦公室。當他替莉開門時，露出詭異難解的微笑，使得莉覺得自己正步入一個精心設計的陷阱。

他們在公司附近的餐館中，享用了一頓精緻可口的午餐。亞當·布魯門特地開了一瓶香醇的美酒。莉一開始就喝了不少杯的酒，企圖以酒精壯膽來應付亞當·布魯門，怎料亞當·布魯門實在是風趣的伴侶，使她更開懷暢飲起來。

當她有點沈醉時，亞當·布魯門戲謔地道：「難道妳不擔心，我以美酒和珍饈來博取妳對我的信任嗎？」

「沒什麼好擔心的，何況我下午還要上班。」

「責任感很強！」

「當然囉！不過我不能再喝酒了，因為現在已經有點頭昏了。」

「我可以讓妳休半天假。」

「我不會讓你找到藉口開除我，等我回到辦公室之後，我會提起精神，安心上班。」

不需要休半天假，布魯門先生。」

「我絕不會開除妳，帶妳來午餐的原因就是要使妳能繼續為公司服務，還有就是要幫助妳克服對我的反感，我希望這兩個目的地都已經達到了。」

莉大笑道：「美酒和珍饈不足以買通我，布魯門先生。」

「意志堅定的好職員！不過我想知道，究竟是美酒珍饈不能買通妳，還是任何誘惑都不能買通妳呢？」

「我不知道！從來沒有人做過任何嘗試。」

「這是我聽過最誠實的說法！妳誘使我嘗試買通妳。」

「我不打算誘使你做任何事。」

亞當·布魯門靠在椅背上，若有所思地凝視著莉，一臉高深莫測。莉猜不透他的心

意，不過她打算和面前這位男士玩任何遊戲，因為她看得出他潛在的危險性與破壞力，她不想成爲受害者。

回到辦公大樓之後，莉三步併做兩步，直奔回辦公室。亞當·布魯門亦跟著她進入她的辦公室，然後迅速關上門，粗野有力地攫住莉，將她緊擁入懷中，莉還沒弄清楚到底發生什麼事時，雙唇已被重重地封住了。

她不知如何反應，只感到一股震懾的電流自唇上傳過來，猛然刺激起全身每一絲的神經。過了許久，她才從麻木般的昏眩中甦醒過來，雙手使勁推開亞當·布魯門。

他放開莉，站在一旁，面有得色，嘴角上浮現著令莉難以忍受的微笑。她緩慢地走到桌前，將皮包置於桌面上，取出一條手絹，擦擦唇上被搞亂的唇膏，試圖回味剛才那一幕。

她已經二十四歲了，也有過接吻的經驗，但是從未體驗過如此奇特的感受。她無法描述或解釋這份感受的真實內容，只是覺得心中擁塞住深深的迷惘。

她始終相信「吻」代表某種真實的感情意義，絕非生理上的反射作用，因爲接吻不應該發生在兩個陌生人之間，也不能發生在兩個相識不久的男女之間，然而剛才那一吻

卻觸發了許多深沈的感情作用。

她突然浮起一股怪異的苦澀感，想到亞當·布魯門很可能吻過上百個女孩，而這些女孩是否也會和她一樣有同等的感受呢？可是這個問題無法解答，也無從證實，她卻感到一股莫名的妒火，妒忌那些曾經被他吻過的女孩。

莉將手絹放回皮包內，逐漸恢復了冷靜的神色，轉身面對著亞當·布魯門。

「布魯門先生！我知道，爲了要保有我的飯碗，是否需要提供某些特殊的服務？據你的行爲判斷，光是微笑不足以滿足你的要求。」

他怔然不語，眼中露出兩道凶光。莉自知已經成功地激怒了他，正當等他的怒火發作了，她看見他又恢復出溫和有禮的微笑。

「完全沒有必要！妳只須以工作成果來保妳的差事，我不會要求任何額外的服務。至於剛才所發生的事，我只能解釋爲企圖收買妳的誘惑，不過顯然它沒有成功。」

「當然不會成功！」

「妳大概不會相信！我真正的企圖絕非在此，而是一時感情衝動，情不自禁，想將一位最動人的女孩擁入懷中而已。」

「我不會再讓你有第二次機會！」

「很難講！我們必須共事一段很長的時間。」

「我正計畫提出辭呈呢！」

「胡說八道！妳深愛妳的工作，不應該輕言放棄。」

他信心十足地步出莉的辦公室。莉終於鬆口氣，如釋重負地靠在椅背上。或許在「殺手布魯門」手下工作並不輕鬆，不過莉確定今後的工作環境將比以往更具有激勵性，更接近於她的理想。

*

*

*

自亞當·布魯門接管了卡遜公司之後，公司內並未產生任何變動，所有的作業程序完全和以往一樣，只是員工比從前更加賣力工作。因為亞當·布魯門幾乎天天在公司內巡視，不過他從未發表過任何意見，也不干涉員工的業務。沒多久，員工就能適應新老板，警戒心也減低了許多。然而莉卻在此時變得更為緊張，預感出布魯門即將要採取行動了，只是目前她還無法看得出更進一步的計畫。